

L805

EPSON

EXCEED YOUR VISION

LV Sāciet šeit

ET Alusta siit

LT Pradēkite čia

HE התחל כאן



© 2015 Seiko Epson Corporation.
All rights reserved.
Printed in XXXXXX

Vispirms izlasiet šo informāciju / Pirmiausia perskaitykite šią informaciją / Lugege esmalt / קרא את זה / ראשית, קרא את זה

Izmantojot šo printeri, nepieciešams uzmanīgi apieties ar tinti. Uzpildot tintes tvertnēs tinti, tā var izšļakstīties. Ja tinte nokļūš uz jūsu apģērba vai citiem priekšmetiem, var gadīties, ka to nevarēs notīrīt.

Su šio spausdintuvo rašalu reikia elgtis atsargiai. Pildant arba pakartotinai pildant rašalo kasetes, rašalas gali išsilieti. Jei rašalo aptiško ant drabužių ar kitų daiktų, jis gali nenusiplauti.

Selle printeri puhul tuleb tindi kaitlemisel olla hoolikas. Tint võib pritsida, kui tindimahuteid täidetakse või taastäidetakse tindiga. Kui tint läheb teie riieteile või asjadele, ei pruugi see maha tulla.

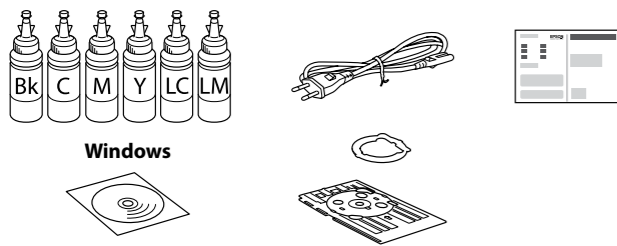
במדפסת זו יש צורך לנהוג זהירות בטיפול בדיו. הדיו עלול להינתן בעת מילוי מכלי הדיו או מילויים מחדש. אם בגד או חפץ כלשהו מוכתם בדיו, ייתכן שלא ניתן יהיה להסיר אותו.

! Svarīgi! Ievērojiet šos noteikumus, lai izvairītos no aprikojuma bojājumiem.

Svarbu: būtina laikytis siekiant išvengti įrangos sugadinimo. Oluline teave: tuleb järgida seadme kahjustamise vältimiseks.

חשוב: יש להשיג על מנת למנוע גרימת נזק לציוד שלך.

1



Windows

Saturs var būt atšķirīgs atkarībā no valsts.

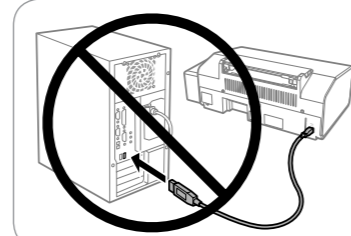
Turinys gali skirtis atsižvelgiant į vietą.

Sisu võib sõltuvalt asukohast erineda.

התוכן יכול להיות שונה ממקום למקום.

- Neatveriet tintes pudeļu iepakojumu, pirms esat gatavs uzpildīt tintes tvertni. Tintes pudelīte ir iepakota vakuumpakojumā, lai uzturētu to darba kārtībā.
- Pat ja dažas tintes pudeles ir ieliekas, tintes kvalitāte un daudzums tiek garantēts, un pudeles var droši lietot.
- Neatidarykite rašalo buteliuko iki tol, kol nebūsite pasiruošę užpildyti rašalo talpyklą. Siekiant užtikrinti patikimumą, rašalo buteliukas supakuotas vakuume.
- Net jei kai kurie rašalo buteliukai yra įlenkti, rašalo kokybė ir kiekis garantuojami ir jį galima saugiai naudoti.
- Ärge avage tindipudeli pakendit, enne kui olete valmis tindimahutit täitma. Tindipudel on töökindluse tagamiseks paigaldatud vaakumpakendisse.
- Isegi kui osad tindipudelid on mōlkis, on tindi kvaliteet ja kogus garanteeritud ja neid saab turvaliselt kasutada.
- אין לפתוח את אריזת בקבוק הדיו עד שתהיה מוכן למילוי מכל הדיו. בקבוק הדיו ארוז בוואקום על מנת לשמר את האמינות שלו.
- גם אם יש גומות במספר בקבוקי דיו, האיכות והכמות של הדיו לא ייפגעו, וניתן להשתמש בהם בבטחה.

2



Nepievienojiet USB vadu, ja neesat saņēmis attiecīgus norādījumus.

Nejunkite USB laido, nebent nurodoma tai padaryti.

Ärge ühendage USB-kaablit enne vastava juhise saamist.

אל תחבר כבל USB אלא אם כן התבקשת לעשות זאת.

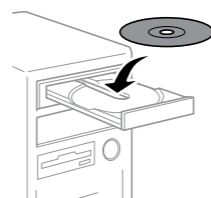
Windows

Ievietojiet kompaktdisku un izpildiet ekrānā sniegtās instrukcijas, lai pabeigtu iestāšanās procesu.

Norėdami baigti sąrankos procesą, įdėkite kompaktinį diską ir vadovaukitės ekrane pateikiamomis instrukcijomis.

Sisestage CD ja järgige ekraanile ilmuvaid juhiseid, et häälestust lõpule viia.

עבור לסיים את תהליך ההתקנה, הכנס את התקליטור ועקוב אחר ההוראות במסך.



Ja parādās brīdinājums par ugunsūri, atļaujiet piekļuvi Epson lietojumprogrammām.

Jeigu pasirodys ugniasienės perspėjimas, suteikite leidimą „Epson“ programoms.

Kui ilmub tulemüüri hoiatus, lubage Epsoni rakendustele juurdepääs.

אם מופיעה התראת חומת אש, יש לאפשר גישה ליישומי Epson.

Windows (No CD/DVD drive) Mac OS X No PC

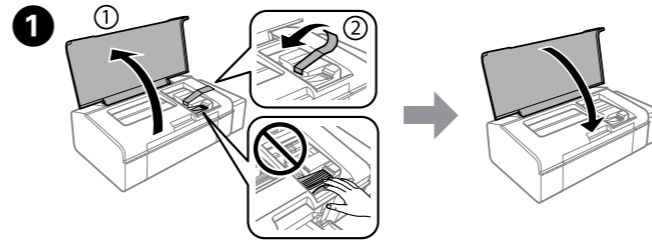
Turpiniet ar nākamo darbību (3. sadaļā).

Pereikite prie kito žingsnio (3 skyrius).

Minge järgmise sammu juurde (jaotis 3).

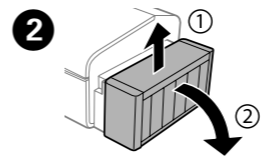
עבור לשלב הבא (סעיף 3).

3



Noņemiet visus aizsargmateriālus. Nuimkite visas apsaugines medžiagas. Eemaldage kõik kaitsematerjalid.

הסר את כל חומרי המגן.

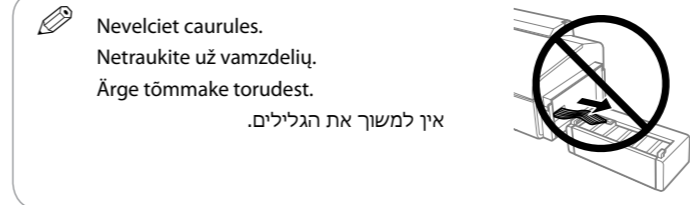


Atāķējiet un novietojiet guļus.

Atkabinkite ir paguldykite.

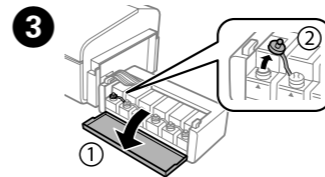
Võtke lahti ja pange maha.

שחרר מהוו והנח.



Nevelciet caurules. Netraukite už vamzdelių. Ärge tõmmake torudest.

אין למשוך את הגלילים.



Atveriet un noņemiet.

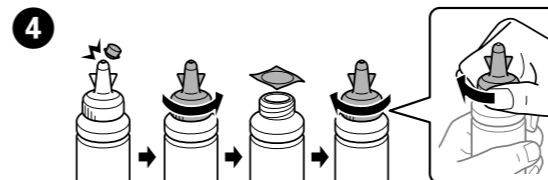
Atidarykite ir nuimkite.

Avage ja eemaldage.

פתח והסר.

- Izmantojiet printerā komplektā iekļautās tintes pudeles.
- Epson negarantē neautentiskas tintes kvalitāti vai drošumu. Neautentiskas tintes lietošana var izraisīt bojājumus, ko nesedz Epson garantijas.
- Naudokite kartu su spausdintuvu pateiktus rašalo buteliukus.
- „Epson“ negali garantuoti neoriginalaus rašalo kokybės arba patikimumo. Ne gamintojo pagaminto rašalo naudojimas gali sukelti pažeidimą, kuriems netaikoma „Epson“ garantija.
- Kasutage printeriga kaasas olevaid tindipudeleid.
- Epson ei garanteeri mitteoriginaalse tindi kvaliteeti ega töökindlust. Mitteoriginaalse tindi kasutamine võib tekitada kahjustusi, mida Epsoni garantiid ei kata.

השתמש בבקבוקי הדיו שהגיעו עם המדפסת.
חברת אפסון אינה אחראית על האיכות או האמינות של דיו שאינו מקורי. שימוש בדיו לא מקורי עלול לגרום לנזקים שאינם מכוסים באחריות של חברת אפסון.

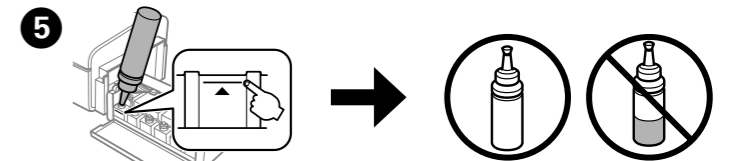


Nulauziet, noņemiet un pēc tam cieši aizvākojiet.

Nulaužkite, nuimkite, tada tvirtai uždarykite.

Võtke küljest, eemaldage ja sulgege tihedalt.

נתק, הסר, ולאחר מכן סגור היטב.



Piemeklējiet katrai tvertnei atbilstošās krāsas tinti, pēc tam uzpildiet tvertnes ar tinti.

Nustatykite rašalo kasetės spalvą, tada pripildykite rašalo.

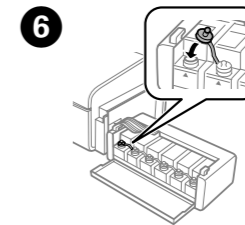
Viige tindi värv ja mahuti kokku ning täitke kogu tindiga.

התאם את צבע הדיו עם המכל, ולאחר מכן מלא עם הדיו כולו.



Uzstādiet. Uzdēkite. Paigaldage.

התקן.



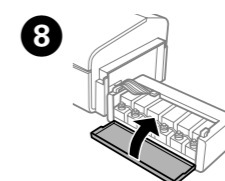
Cieši aizvākojiet. Sandariiai uždarykite. Sulgege kindlalt.

סגור היטב.

Atkārtojiet darbības 3-6 ar katru tintes pudeli. Su kiekvienu rašalo buteliuku pakartokite veiksmus 3-6.

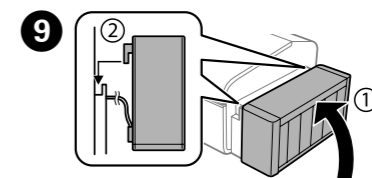
Korrake iga tindipudeliga samme 3 kuni 6.

חזור על השלבים 3 עד 6 עבור כל בקבוק דיו.



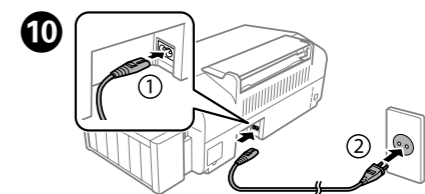
Aizveriet. Uzdarykite. Sulgege.

סגור.



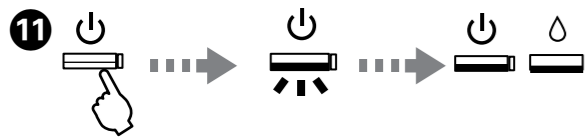
Uzāķējiet uz printerā. Prikabinkite prie spausdintuvo. Kinnitage printeri külge.


חבר למדפסת.





Pievienojiet un pieslēdziet elektrībai. Prijunkite laidus ir ijunkite į elektros tinklą. Ühendage ja lülitage vooluvõrku.


התחבר וחבר את הכבל.

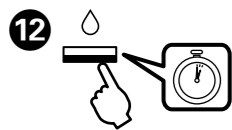




Ieslēdziet printeri un pagaidiet, kamēr beigs mirgot .


Ijūnkite spausdintuvā ir palaukite, kol  baigs mirksēti.



Lūlitage printer sisse ja oodake, kuni  lōpetab vilkumise.

הדלק את המדפסת, וחכה עד שהנורית  תפסיק להבהב.



3 sekundes turiet nospiešu , līdz sāk mirgot indikatora . Sākas tintes uzpilde.

Paspaužē palaikykite **3 sekundes**, kol  pradēs mirksēti. Rašalo įkrovimas pradedamas.

Vajutage nuppu  **3 sekundit**, kuni  hakkab vilkuma. Alustatakse tindi laadimist.

לחץ על  למשך **שלוש שניות**, עד שהנורית  תתחיל להבהב. טעינת הדיו תתחיל.



Tintes uzpilde ilgst apmēram 20 minūtes. Pagaidiet, kamēr iedegsies indikators.

Sistema uzpildoma rašalu per apytiksi 20 minučių. Palaukite, kol užsidegs lemputė.

Tindi laadimisele kulub ligikaudu 20 minutit. Oodake, kuni tuli süttib.

טעינת הדיו אורכת כ-20 דקות. חכה עד שהנורית תידלק.

14

Windows (No CD/DVD drive) Mac OS X iOS/Android



Apmeklējiet vietni, lai sāktu iestatīšanas procesu, instalētu Epson aplikāciju iPrint un konfigurētu tīkla iestatījumus.

Norēdami pradēti sarakos procesā, apsilankykite interneto svetainėje, įdiekite programėlę „Epson iPrint“ ir sukongūruokite tīklo parametrus.

Häälēstusprotsessi käivitamiseks, rakenduse Epson iPrint installimiseks ja võrgusätete seadistamiseks külastage veebisaiti.

עין באתר האינטרנט על מנת להתקין את היישום Epson iPrint, התחל את תהליך ההתקנה, ובצע את הגדרות הרשת.

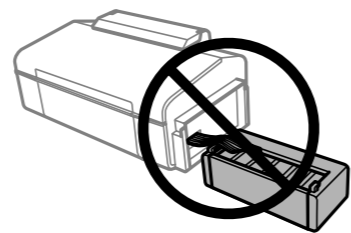


Pirms sākat drukāt, noteikti pieāķējiet tvertņu bloku. Nenovietojiet bloku guļus, kā arī nenovietojiet to augstāk vai zemāk par printeri.

Prieš spausdindami būtīnai užkabinkite kasetē. Neguldykite įrenginio arba nedēkite jo aukščiau ar žemiau nei spausdintuvas.

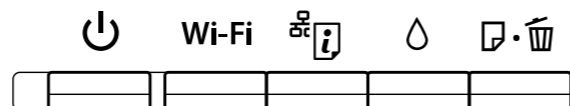
Enne printimist kinnitage kindlasti mahutiseade. Ärge asetage seadet maha ega paigutage seda printerist kõrgemale ega madalamale.


זכור לחבר את יחידת המכל לפני ההדפסה. אין להשכיב את יחידת המכל, או למקם אותה גבוה או נמוך מהמדפסת.



Pamatarbības / Pagrindinēs operācijas / Põhitoimingud / פעולות בסיסיות

Vadības paneļa lietošanas pamācība / Valdymo skydo vadovas / Juhtpaneeli kasutusjuhised / מדריך ללוח הבקרה



 Izslēdz vai ieslēdz printeri.
Ijungia arba išjungia spausdintuvą.
Lūlitab printerit sisse või välja.


להדלקה וכיבוי של המדפסת.

Wi-Fi Novērš tīkla kļūdu. Turiet nospiešu ilgāk nekā **3 sekundes**, lai veiktu tīkla iestatīšanu, izmantojot piekļuves punkta WPS pogu. Skatiet **Tīkla vednis**.

Išvalo tinklo klaidas. Norēdami nustatyti tinklo parametrus, paspaudę palaikykite ilgiau negu **3 sekundes** mygtuką „WPS“ ties prieigos tašku. Žr. **Tinklo vadovą**.

Kustutab võrgutõrke. Hoidke all kauem kui **3 sekundit**, et teha võrgusätted pääsupunktil oleva WPS-nupuga. Lugege **Võrgujuhendit**.

משמש לניקוי שגיאות רשת. לחץ על לחצן זה למשך יותר מ **שלוש שניות** כדי להגדיר הגדרות רשת בנקודת גישה בעזרת כפתור ה-WPS שלה. ראה **המדריך לרשת**.

 Izdrukā tīkla statusa lapu. Pogas spiešanas laikā ieslēdziet ierīci, lai atjaunotu tīklam noklusējuma iestatījumus.

Atspausdina tinklo būsenos lapą. Norēdami atkurti numatytuosius tinklo parametrus, spausdami įjunkite gaminį.

Prindib võrguolekulehe. Lūlitage vajutamise ajal toode sisse, et võrgusätted lähtestada.

משמש להדפסה של גליון סטטוס רשת. לחץ על לחצן זה תוך כדי הדלקת המוצר על מנת לאפס את הגדרות הרשת להגדרות ברירת המחדל.



Nospiediet, lai pārvietotu drukas galviņu sākuma stāvokli. Kad ir izslēgts tintes indikators, nospiediet un turiet nospiešu **3 sekundes**, lai sāktu sākotnējo uzpildi vai notīrītu galviņu.

Paspauskite norēdami sugražinti spausdinimo galvutę į jos pradinę poziciją. Jei nedega rašalo lemputė, paspaudę palaikykite **3 sekundes**, norēdami pradėti pradinį įkrovimą arba išvalyti galvutę.

Vajutage prindipea tagasi algasendisse viimiseks. Kui tindituli ei põle, vajutage ja hoidke **3 sekundit** all, et alustada esmast laadimist või puhastada prindipead.

לחץ על לחצן זה כדי להחזיר את ראש ההדפסה למצב ההתחלתי. כאשר נורית הדיו כבויה, לחץ-החזק את הלחצן למשך **שלוש שניות** כדי להתחיל בטעינה ראשונית או לניקוט את ראש ההדפסה.



Nospiediet, lai ievietotu vai izvadītu papīru. Nospiediet, lai atsāktu drukāšanu pēc papīra izbeigšanās kļūdas vai vairāku lapu ievilkšanas kļūdas. Nospiediet, lai atceltu drukāšanu drukas darba laikā. Plašāku informāciju skatiet **Lietotāja rokasgrāmatā**.

Paspauskite norēdami įdėti arba išstumti popierius. Paspauskite norēdami tęsti spausdinimą, įvykus klaidai išstumiant popierių arba kelioms lapų tiktuvuo klaidoms. Paspauskite norēdami atšaukti spausdinimą jam vykstant. Daugiau informacijos ieškokite **Vartotojo vadove**.


Vajutage paberi laadimiseks või väljutamiseks. Vajutage printimise jätkamiseks pärast paberi otsalõppemise või mitme lehe sõõtmise tõrke esinemist. Vajutage printimistöö ajal printimise katkestamiseks. Lisateavet lugege **Kasutusjuhendist**.


לחץ על לחצן זה כדי לטעון או להוציא נייר. לחץ על לחצן זה כדי להמשיך בהדפסה אחרי שגיאת "הנייר אזל" או "הזנו שני דפים". לחץ על לחצן זה כדי לבטל ההדפסה אחרי ששימית ההדפסה התחילה. לפרטים נוספים, ראה **המדריך למשתמש**.


Papīra ievietošana / Įdedamas popierius / Paberi laadimine / טעינת נייר

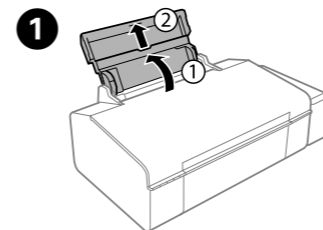


Neievietojiet papīru virs atzīmes , kas redzama sānu vadotnes iekšpusē.

Nedēkite popieriaus virš kraštų ribotuvo žymos .

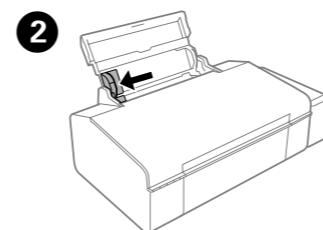
Ärge laadige paberit kõrgemale märgist  küljjuhiku siseküljel.

אין להטעיף דפים מעל לסימון  שבתוך מוביל הקצוות.



Izbidiet.
Išstumti.
Libistage välja.

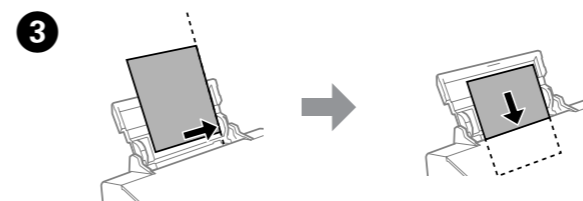
החלק החוצה.



Aizbidiet malas vadotni līdz kreisajai malai.
Pastumkite kraštų ribotuvą į kairę.

Libistage küljjuhik vasakule.

החלק את מוביל הקצוות שמאלה.



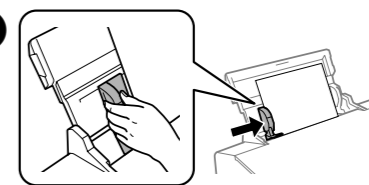
Ievietojiet papīru ar apdrukājamo pusi uz augšu.

Įdėkite popierius spausdintina puse į viršų.

Laadige paber prinditav külğ üleval pool.

טען את הנייר כאשר הצד המיועד להדפסה פונה כלפי מעלה.

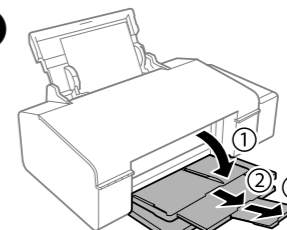
4



Piebidiet malas vadotni papīram.
Pastumkite kraštų ribotuvą iki popieriaus.
Libistage küljjuhik vastu paberit.

החלק את מוביל הקצוות כנגד הנייר.

5



Izbidiet.
Išstumti.
Libistage välja.

החלק החוצה.

Palīdzība drukas kvalitātes nodrošināšanai / Sausdinimo kokybės žinynas / Printimiskvaliteedi spikker / עזרה בנוגע לאיכות ההדפסה



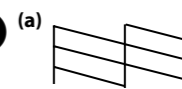
Ja izdrukās trūkst segmentu vai tajās redzamas pārtrauktas līnijas, izmēģiniet tālāk minētos risinājumus.

Jeigu matote, kad spaudinyje trūksta segmentų arba jame yra sutrūkinėjusių linijų, pabandykite šiuos sprendimo būdus.

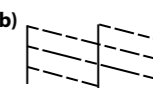
Kui näete väljaprintidel puuduvaid osi või katkenud jooni, proovige järgmisi lahendusi.



אם תגלה בתדפיסים שחסרים חלקים או שיש שורות שבורות, נסה את הפתרונות הבאים.



1







(b)



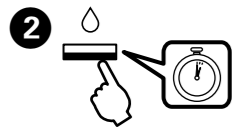
Izdrukājiet sprauslu pārbaudes paraugu, lai pārbaudītu, vai nav aizsērējušas drukas galviņas sprauslas. Izsēdziet printeri un atkal to ieslēdziet, turot nospiešanas pogas  un . Ja izdrukās trūkst segmentu vai tajās redzamas pārtrauktas līnijas kā attēlā (b), pāreiet uz **2** darbību.



Norēdami patikrinti, ar purkštuko galvutē nēra užsīkimšusi, atspausdinkite patikrinamajį purkštuko raštą. Išjunkite spausdintuvą ir vēl jį įjunkite, laikydami paspaudę  ir . Jeigu pastebite, kad trūksta segmentų arba yra sutrūkinėjusių eilučių, kaip nurodyta (b), atlikite veiksmą **2**.


Printige düüside kontrollmuster, et kontrollida, kas prindipea düüsid on ummistunud. Lūlitage printer välja ja seejärel uuesti sisse, hoides samal ajal all nuppe  ja . Kui märkate puuduvaid osi või katkenud jooni, nagu pildil (b), minge sammu **2** juurde.



הדפס תבנית לבדיקת החריצים על מנת לבדוק האם חריצי ראש ההדפסה סתומים. כבה את המדפסת, ואחר כך הדלק אותה מחדש תוך כדי לחיצה על  ו-. אם אתה מבחין במקטעים שחסרים או בקווים מקווקוים, כמוצג בתרשים (b), עבור לשלב **2**.





Veiciet drukas galviņas tīrīšanu. **3 sekundes** turiet nospiestu pogu , līdz sāk mirgot indikators . Tīrīšanas procesā tiek izmantota tinte no visām tvertnēm, tāpēc veiciet tīrīšanu tikai, ja samazinās izdruku kvalitāte.

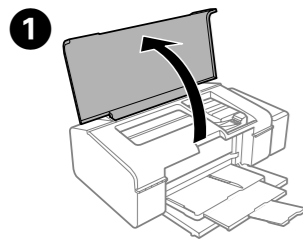
Išvalyķite spausdinimo galvutę. Paspauđę palaikyķite **3 sekundes**, kol pradęs mirksęti . Valymo metu naudojamas rašalas iš visų rašalo bakelių, todėl atlikite valymą tik tuo atveju, kai suprastęja spausdinimo kokybę.

Kāivītage prindipea puhastus. Hoidke nuppu  all **3 sekundit**, kuni  hakkab vilkuma. Puhastamises kulub kõigist mahutitest pisut tinti, seega puhastage prindipead vaid siis, kui väljaprintide kvaliteet langeb.

בצע ניקוי ראש הדפסה. לחץ על  למשך **שלוש שניות**, עד שהנורית  תתחיל להבהב.

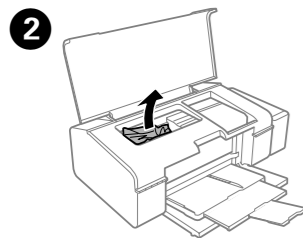
במסגרת הניקוי נעשה שימוש בדיו מכל המכלים. לכן, יש לבצע ניקוי רק במקרה של ירידה באיכות ההדפסה.

Iestręguša papīra izņemšana / Popieriaus strigties pašalinimas / Paberiummistuse kōrvaldamine / הוצאת נייר תקוע



Atveriet. Atidaryķite. Avage.

פתח.



Izņemiet visu papīru, tajā skaitā arī noplęstos gabaliņus.

Pašalinkite visą viduje esantį popierių, įskaitant suplyšusio popieriaus likučius.

Eemaldage seest kogu paber, kaasa arvatud rebenenud tükid.

הוצא את כל הנייר שבפנים, כולל חתיכות קרועות.

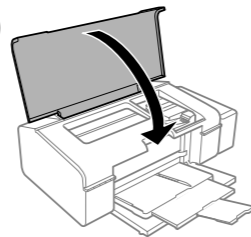
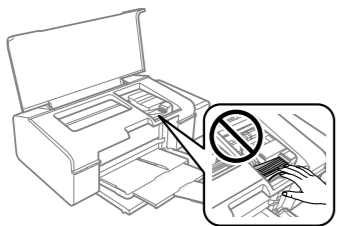


Nepieskarieties baltajam, plakanajam kabelim, caurspidīgajai detaļai un tintes stobriņiem printera iekšpusē. Tas var izraisīt darbības traucējumus.

Neliesķite spausdintuve esančių balto plokščio laido, permatomos vietas ir rašalo vamzdelių. Tai gali sugadinti spausdintuvą.

Ārge puudutage printeri sees valget lintkaablīt, poollābipaistvat osa ega tinditorusid. See vōib pōhjustada rikke.

אל תיגע בכבל הלבן השטוח, בחלק השקוף-למחצה ובצינורות הדיו שנמצאים בתוך המדפסת. כתוצאה מכך עלולה להיווצר תקלה.



Aizveriet. Uždaryķite. Sulgege.

סגור.

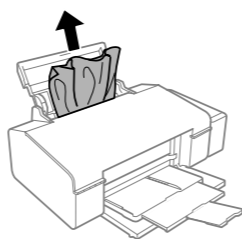



Ja aizmugurējās papīra padeves tuvumā joprojām palicis papīrs, uzmanīgi to izvelciet.


Jeigu vis tiek lieka popieriaus šalia galinio lapų tiektuvo, atsargiai jį ištraukite.


Kui tagumise paberisōōdukuha lāhedale jāāb veel paberit, tōmmake see ettevaatlīkult vāljja.


אם עדיין נשאר נייר ליד מוין הדפים האחרון, משוך אותו החוצה בעדינות.



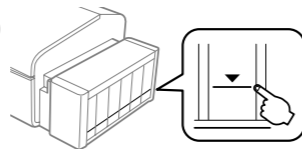
Pareizi ievietojiet papīru un nospiediet pogu .

Tinkamai įdękite popierių ir paspauskite mygtuką .

Laadige paber ōigesti ja vajutage seejārel nuppu .

טען נייר בצורה נכונה ואחר כך לחץ על הלחצן .

Tintes līmeņa pārbaude un tintes uzpilde / Rašalo lygio tikrinimas ir rašalo papildymas / Tinditaseme kontrollimine ja tindi lisamine / בדיקת כמות הדיו ומילוי מחדש



Apskatiet tintes līmeni visās tintes tvertnēs. Ja tintes līmenis tvertnēs ir zem apakšējās līnijas, veiciet **2** darbību, lai uzpildītu tvertnes.

Vizualiai patikrinkite visų rašalo bakelių lygius. Jeigu rašalo lygis yra žemiau apatinės bakelio bakelyje nurodytos līnijos, norędami iš naujo pripildyti bakelį, atlikite veiksmą **2**.

Kontrollige kõigi tindimahutite tinditasemeid. Kui tinditase on mahuti alumisest joonest madalam, jātkake mahutite taitmisesk sammust **2**.

בדוק חזותית את מפלסי הדיו בכל המכלים. אם מפלס הדיו באחד המכלים נמצא מתחת לקו התחתון, עבור לשלב **2** כדי למלא אותו מחדש.

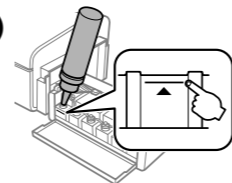


Ja turpināsīt izmantot printeri, kad tintes līmenis atrodas zem apakšējās līnijas, printeri var tikt bojāts. Apskatiet tintes līmeni.

Spausdintuvą naudojant, kai rašalo lygis yra žemiau apatinės bakelio līnijos, spausdintuvą gali sugesti. Vizualiai tikrinkite rašalo lygį.

Printeri jātkuv kasutamine, kui tinditase on alumisest joonest madalam, vōib printeri kahjustada. Kontrollige kindlasti tinditasemeid visuaalselt.

המשך שימוש במדפסת לאחר ירידת מפלס הדיו מתחת לקו התחתון עלול להסב לה נזק. הקפד לבצע בדיקה חזותית של מפלסי הדיו.



Izpildiet pirmās lappuses 3. sadaļā aprakstītās procedūras darbības **2–9**, lai uzpildītu tvertnes līdz augšējai līnijai.

Norędami pripildyti rašalo iki viršutinės līnijos, žr. veiksmus **2–9**, pateikiamus pirmojo lapo 3 skyriuje.

Mahutite laadimiseks ūlemise jooneni vaadake esilehe 3. jaotise samme **2** kuni **9**.

עייך בשלבים **2** עד **9** בסעיף 3 בעמוד השער על מנת למלא מכלים מחדש עד לקו העליון.

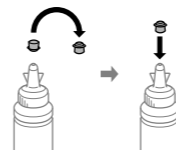


Ja pēc tam, kad tintes tvertne ir uzpildīta līdz augšējai līnijai, pudelē paliek tinte, cieši aizvākojiet tintes pudeli un novietojiet to vertikālā stāvoklī, lai izmantotu vēlāk.

Jeji papildžius rašalo kasetę iki viršutinės līnijos buteliuke lieka rašalo, tvirtai užsukite dangtelį ir laikykite rašalo buteliuką stačioje padėtyje, kad galėtumėte sunaudoti vėliau.

Kui pārast tindimahuti tindiga ūlemise jooneni taitmist jāāb tindipudelisise tinti, paigaldage tugevalt kork ja hoidke tindipudelit hilisemaks kasutuseks pūsti.

אם נשאר דיו בבקבוק הדיו לאחר מילוי מכל הדיו עד לקו העליון, יש לסגור היטב את המכסה ולאפסן את בקבוק הדיו בעמידה לצורך שימוש עתידי.



Kļūdu indikatori / Klaidų indikatoriai / Törkeindikaatorid / מחווני שגיאות /




Ja ierice pārstāj darboties un iedegas vai mirgo indikatori, skatiet nākamo tabulu, lai diagnosticētu un atrisinātu problēmu. Plašāku informāciju skatiet **Lietotāja rokasgrāmatā**.


Jeigu gaminys nustoja veikti ir dega arba mirksi lemputė, vadovaukitės toliau pateikta lentelė, norędami nustatyti ir išspręsti problemą. Daugiau informacijos ieškokite **Vartotojo vadove**.









Kui toode ei tōōta enam ja tuled pōlevad vōi vilguvad, kasutage probleemi diagnoosimiseks ja lahendamiseks alljārgnevat tabelit. Lisateavet lugege **Kasutusjuhendist**.

אם המוצר מפסיק לפעול והנוריות דולקות או מהבהבות, אבחן את הבעיה וטפל בה בעזרת הטבלה הבאה: לפרטים נוספים, ראה **המדריך למשתמש**.

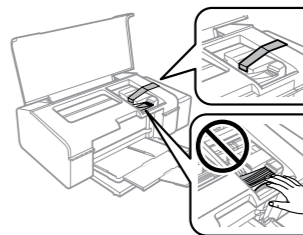
 : Deg / Įjungta / Pōleb / דולקת

 : Lēni mirgo / Lėtai mirksi / Vilgub aeglaselt / מהבהבת לאט

 : Ātri mirgo / Greitai mirksi / Vilgub kiiresti / מהבהבת מהר

	Nav pabeigta sākotnējā tintes uzpilde. Skatīt pirmās lappuses 3. sadaļā aprakstītās procedūras darbības 1–7 . Pradinis rašalo įkrovimas nebaigtas. Žr. veiksmus 1–7 , pateikiamus pirmojo lapo 3 skyriuje. Esmane tindilaadimine ei ole lõppenud. Vaadake esilehe 3. jaotise samme 1 kuni 7 . הטעינה הראשונית של הדיו לא הושלמה. ראה שלבים 1 עד 7 בסעיף 3 בעמוד השער.
	Drukāšanas laikā ir atvērts printera vāks. Aizveriet printera vāku. Spausdintuvo dangtis atidarytas spausdinimo metu. Uždarykite spausdintuvo dangtį. Printerikaas on printimise ajal lahti. Sulgege printerikaas. המכסה המדפסת נפתח תוך כדי ההדפסה. סגור את מכסה המדפסת.
	Radusies printera darbības kļūda. Ja printeri ir papīrs vai aizsargmateriāli, izņemiet tos un izslēdziet un atkal ieslēdziet barošanu. Plašāku informāciju skatiet Lietotāja rokasgrāmatā . Įvyko spausdintuvo klaida. Pašalinkite spausdintuve esantį popierių ar apsaugines medžiagas ir išjunkite ir vėl įjunkite maitinimą. Daugiau informacijos ieškokite Vartotojo vadove . Ilmnenud on printeri tōrge. Eemaldage printeri seest kogu paber ja kaitsematerjal ning lūlitage printer vālja ja uuesti sisse. Lisateavet lugege Kasutusjuhendist . נוצרה תקלה בהדפסה. הוצא מהמדפסת את כל הדפים וחומרי ההגנה שנמצאים בתוכה, ובצע כיבוי והדלקה מחדש. לפרטים נוספים, ראה המדריך למשתמש .
	Radusies Wi-Fi savienojuma kļūda. Turiet nospiestu pogu  ilgāk nekā 3 sekundes . Plašāku informāciju skatiet Tīkla vednis . Įvyko „Wi-Fi“ ryšio klaida. Paspauđę palaikyķite mygtuką  ilgiau negu 3 sekundes . Daugiau informacijos ieškokite Tinklo vadove . Ilmnenud on Wi-Fi-ūhenduse tōrge. Hoidke nuppu  all kauem kui 3 sekundit . Lisateavet lugege Vōrgujuhendist . נוצרה תקלה בחיבור ה-Wi-Fi. לחץ על  למשך יותר מ שלוש שניות . לפרטים נוספים, ראה המדריך לרשת .

Pārvadāšana / Transportavimas / Transportimine / נידוד

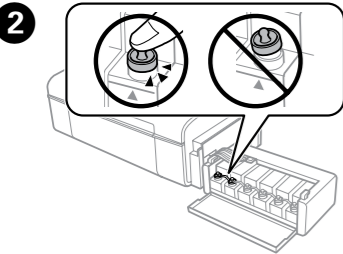


Nostipriniet drukas galviņu ar līmlenti.

Pritvirtinkite spausdinimo galvutę juosta.

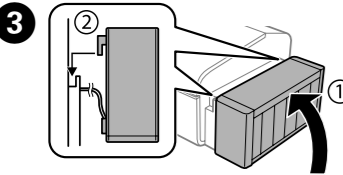
Kinnitage prindipea teibiga.

קבע את ראש ההדפסה עם סרט דביק.



2 Cieši aizvākojiet.
Sandariai uždarykite.
Sulgege kindlalt.

סגור היטב.



3 Noteikti uzāķējiet.
Būtinai užkabinkite.
Kinnitage kindlalti külge.

זכור לבצע הצמדה.

4 Iepakojiet printeri, izmantojot aizsargmateriālus, lai neatāķētos tintes tvertņu bloks.

Pakuokite spausdintuvu j'apsaugines medžiagas, kad neatsikabintų rašalo bakelio įrenginys.

Pakkige printer koos kaitsematerjalidega, et tindimahuti ei saaks lahti tulla.

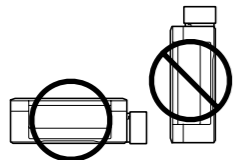
השתמש בחומרי הגנה לצורך אריזת המדפסת, כדי למנוע השתחררות של יחידת מכל הדיו מהוו.

! Pārvaldāšanas laikā printerim jāatrodas horizontālā stāvoklī. Citādi tinte var iztecēt. Pārvaldājot tintes pudeli, pārliecinieties, lai tā būtu novietota vertikāli, kad nofiksējāt vāciņu, un veiciet pasākumus, lai pudeles transportēšanas laikā nepieļautu tintes noplūdi.

Transportuodami prižiūrėkite, kad spausdintuvus būtų horizontalioje padėtyje. Priešingu atveju gali atsirasti rašalo nuotėkis. Transportuodami rašalo buteliuką įsitinkinkite, kad laikote jį stačią, užsukdami dangtelį, ir imkitės priemonių rašalo nuotėkiui išvengti.

Hoidke printerit transportimise ajal horisontaalselt. Vastasel juhul võib tinti lekkida. Tindipudeli transportimisel hoidke seda korgi kinni keeramisel kindlasti püstij ja ärge laske tindil lekkida.

על המדפסת להישאר במצב אופקי בזמן ההובלה. אחרת, עלול הדיו לנוזל. בעת הובלת בקבוק הדיו, חשוב שיישאר זקוף כאשר מהדקים את המכסה, ויש לנקוט צעדים למניעת נזילה של הדיו.



! Pēc ierīces pārvietošanas noņemiet līmlenti, ar kuru ir nostiprināta drukas galviņa. Ja novērojams drukas kvalitātes samazinājums, izpildiet tīrīšanas ciklu vai izlīdziniet drukas galviņu.

Gaminį perkėlę, nuimkite juosteles, kuria buvo pritvirtinta spausdinimo galvutė. Jei pastebėjote, kad spaudinių kokybė suprastėjo, paleiskite valymo ciklą arba išlygiuokite spausdinimo galvutę.

Pärast liigutamist eemaldage teip, mis hoiab prindipead. Kui te märkate printimiskvaliteedi halvenemist, käivitage puhastustsükkel või joondage prindipea.

לאחר ביצוע ההובלה, הסר את הסרט הדביק שמקבע את ראש ההדפסה למקומו. אם תבחין בירידה באיכות ההדפסה, בצע מחזור ניקוי או בצע יישור של ראש ההדפסה.

Drošības instrukcijas / Saugos instrukcijas / Ohutusjuhised / הוראות בטיחות



Izmantojiet tikai printerā komplektā iekļauto barošanas vadu. Lietojot citu vadu, iespējama aizdegšanās vai elektriskās strāvas trieciens. Neizmantojiet vadu citai aparatūrai.

Naudokite tik su spausdintuvu patiektā maitinimo laidā. Naudojant kitus laidus gali kilti gaisras arba nutrenkti elektra. Nenaudokite laido su jokia kita įranga.

Kasutage ainult printeriga kaasa pandud toitejuhet. Muu juhtme kasutamine võib põhjustada tulekahju või elektrilöögi. Ärge kasutage juhet ühegi muu seadmega.

יש להשתמש אך ורק בכבל החשמל המסופק עם המדפסת. שימוש בכבל אחר עלול לגרום לשרפה או להתחשמלות. אין להשתמש בכבל עם כל מכשיר אחר.



Pārliecinieties, vai jūsu maiņstrāvas barošanas vads atbilst vietējam drošības standartam.

Įsitinkinkite, kad turimas kintamosios srovės elektros laidas atitinka taikomus vietinius saugos standartus.

Veenduge, et teie vahelduvvoolu toitejuhe vastab kehtivatele kohalikele ohutusnormidele.

יש לוודא שכבל החשמל AC עומד בתקני הבטיחות המקומיים הרלוונטיים.



Izņemot konkrētus dokumentācijā izskaidrotus gadījumus, nemēģiniet pats veikt printera apkopi.

Nebandykite patys remontuoti spausdintuvo, išskyrus atvejus, atskirai išaiškintus dokumentacijoje.

Kui dokumentatsioonis ei ole seda eraldi kirjeldatud, ärge püüdke printerit ise hooldada.

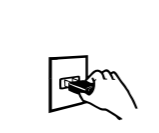
אין לנסות ולטפל במדפסת באופן עצמאי מלבד באופן המפורט במסמכים המצורפים.



Neļaujiet barošanas vadam sabojāties vai nolietoties.

Saugokite, kad maitinimo laidas nepasiziestų ir nenusidėvėtų. Ärge kahjustage toitejuhet ega laske sellel katki kuluda.

אין להשתמש בכבל חשמל פגום או בלוי.



Novietojiet printeri sienas kontaktligzdas tuvumā, kur iespējams viegli atvienot barošanas vadu.

Pastatykite gaminį šalia sieninio lizdo, iš kurio būtų lengva ištraukti kištuką.

Paigutage printer pistikupesa lähedale, kust toitejuhet on lihtne vooluvõrgust eemaldada.

הצב את המדפסת ליד שקע חשמל שניתן לחבר אליו את הכבל בצורה בטיחותית.



Neuzglabājiet un nenovietojiet ierīci ārpus telpām, netīrumos vai putekļos, ūdens vai siltuma avotu tuvumā vai vietās, kurās iespējami trieciēni, vibrācijas, augsta temperatūra vai mitrums. Nestatykite ir nelaikykite gaminio lauke, vietose, kur yra didelis užterštumas ar dulks, netoli vandens ir kaitinimo šaltinių, taip pat vietose, kuriose jį veiks smūgiai, vibracijos, aukšta temperatūra ar drėgmė.

Ärge hoidke toodet välitingimustes, liigse mustuse, tolm, vee ega soojusallika lähedal, kohtades, kus esineb põrumist, rappumist, kõrget temperatuuri või niiskust.

אין למקם או לאפסך את המדפסת מחוץ למבנה, ליד לכלוך או אבק רב, מים, מקורות חום, או במקומות המועדים להתחשמלות, לטלטולים, למטרטורה גבוהה או ללחות.



Uzmanieties, lai neuzlietu uz ierīces šķidrumu, un neaiztieciat ierīci ar mitrām rokām.

Saugokitės, kad ant gaminio neužpiltumėtės skysčių ir nesiliestumėte prie jo šlapiomis rankomis.

Hoiduge tootele vedeliku ajamised ja ärge käsitsege toodet märgade kätega.

היזהר שלא לשפוך נוזלים על המדפסת ולא לטפל בה בדיים רטובות.



Uzglabājiet tintes pudeles un tintes tvertņu bloku bērniem nepieejamā vietā un nedzeriet tinti.

Rašalo buteliukus ir rašalo bakelį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir negerkite rašalo.

Hoidke tindipudelit ja tindimahuti lastele kättesaamatus kohas ja ärge jooge tinti.

יש להרחיק את בקבוקי הדיו ואת מכל הדיו מחוץ להישג ידם של ילדים ואין לשתות את הדיו.



Nesagāziet un nekratiet tintes pudeli, kad noņemta tās izolācija; tas var izraisīt noplūdi.

Rašalo buteliuko nepaverskite ar jo nekratykite, jei jis išpakuotas. Rašalas gali išbėgti.

Ärge kallutage ega raputage tindipudelit pärast pitseri eemaldamist, see võib põhjustada lekke.

אין לטלטל או לזעזע בקבוק דיו לאחר הסרת המדבקה; הדבר עלול לגרום לדליפה.



Glabājiet tintes pudeles vertikālā stāvoklī un nepakļaujiet tās trieciēniem vai temperatūras izmaiņām.

Rašalo buteliukus laikykite pastatytus vertikaliai ir saugokite nuo smūgių ar temperatūros pokyčių.

Hoidke tindipudelit alati püstasendis ja ärge pörutage neid ega laske neile osaks saada temperatuurikõikumisi.

חשוב שבקבוקי הדיו יישארו זקופים ואין לחשוף אותם לפגיעות או לשינויי טמפרטורה.



Ja tinte nokļūst uz ādas, rūpīgi nomazgājiet šo vietu ar ziepēm un ūdeni. Ja tinte iekļūst acīs, nekavējoties tās izskalojiet ar ūdeni. Ja pēc rūpīgas skalošanas acīs saglabājas nepatīkama sajūta vai pasliktinās redze, nekavējoties apmeklējiet ārstu. Ja tinte iekļūst mutē, nekavējoties izspļaujiet to un pēc iespējas ātrāk apmeklējiet ārstu.

Jei rašalo patenka jums ant odos, kruopščiai nuplaukite suteptą sritį muilu ir vandeniu. Jei rašalo patenka į akis, nedelsdami praplaukite vandeniu. Jei kruopščiai praplovus akis vis tiek jaučiamas diskomfortas ar regėjimo sutrikimais, nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Jei rašalo patenka į burną, nedelsdami išspjaukite ir iš karto kreipkitės į gydytoją.

Kui tinti satub nahale, peske seda kohta põhjalikult vee ja seebiga. Kui tinti satub silma, loputage silmi kohe veega. Kui ebamugavustunne ja nägemisprobleemid püsivad ka pärast põhjalikku loputamist, pöörduge kohe arsti poole. Kui tint satub teile suhu, sülitage see kohe välja ja pöörduge arsti poole.

במקרה של מגע עם הדיו, יש לרחוץ היטב בסבון ומים את העור באזור שנפגע. במקרה של מגע דיו בעיניים, יש לשטוף את העיניים במים באופן מיידי. אם לאחר שטיפה יסודית נמשכות הבעיות בראיה או תחושת אי הנוחות, יש לפנות לרופא ללא דיחוי. אם חודר דיו לפה, יש לירוק אותו החוצה מיד ולפנות לרופא בו במקום.

Tintes pudeles / Rašalo buteliukai / Tindipudelit / בקבוקי דיו

Bk	C	M	Y	LC	LM
673	673	673	673	673	673

! Izmantojot autentisku Epson tinti, kas nav iekļauta šajā sarakstā, var izraisīt bojājumus, kurus nesedz Epson garantijas.

Neoriginalaus „Epson“ rašalo naudojimas gali sukelti pažeidimų, kuriems netaikoma „Epson“ garantija.

Epsoni originaaltindid, mida ei ole siin kirjas, võivad põhjustada Epsoni garantiidega katmata kahjustusi.

שימוש בדיו שאינו של מקורי של אפסון עלול לגרום לנזק שאינו מכוסה באחריות של חברת אפסון.

Questions?



Varat atvērt **Lietotāja rokasgrāmatu** (PDF) un **Tikla vedni** (PDF), atlasot īsinājumikonu, vai lejupielādēt jaunākās versijas no turpmāk norādītās vietnes.

Galite atsitydinti **Vartotojo vadovą** (PDF) ir **Tinklo vadovą** (PDF) paspausdami sparčiojo paleidimo piktogramą arba atsisiųsti naujausias versijas iš toliau nurodytos svetainės.

Dokumente **Kasutusjuhend** (PDF) ja **Võrgujuhend** (PDF) saate avada otseteeikonist või võite nende uusima versiooni laadida alla järgmiselt veebisaidilt.

ניתן לפתוח את קבצי ה-PDF של **המדריך למשתמש** ושל **המדריך לרשת** מתוך סמל קיצור דרך, או להוריד את הגרסאות האחרונות מאתר האינטרנט הבא.

➔ <http://www.epson.eu/Support>

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.

Mac OS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Android™ is a trademark of Google Inc.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION

Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan

Tel: 81-266-52-3131

Web: <http://www.epson.com/>

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Для пользователей из России срок службы: 3 года

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

